

ДЕСЯТЬ СПОСОБОВ УЛУЧШИТЬ ПРОИЗНОШЕНИЕ (при обучении английскому языку как иностранному)

Всем известно, что произношение – визитная карточка говорящего. Не правильное произношение может привести к непониманию. В процессе воспроизведения иноязычных фонем и интоном учащиеся стремятся подражать произношению учителя. Однако благодаря одной лишь имитации учащиеся не могут выработать хорошее произношение. Во-первых, не у всех детей хороший слух и имитативные способности (хотя наличие или отсутствие музыкального слуха не влияет на произносительные навыки), во-вторых, не у всех учителей безупречное произношение. Наконец, обучение, основанное только на имитации, ведет учащихся по пути накопления неосознанного речевого опыта. Навыки и умения оказываются тесно связанными с конкретной обстановкой, в которой проводилась тренировка, и не проявляются в других условиях.

При обучении иноязычному произношению (учитывая принадлежность фонем к определенной группе) необходимо использовать не только имитацию, механическое повторение и исправление ошибок, но и осознанное усвоение, опирающееся на определенные правила, анализ и синтез. Сознательное усвоение материала обеспечивает учащимся возможность гибкого управления речевыми умениями в зависимости от изменяющихся условий коммуникации, способствует их эффективному развитию.

Чтобы избежать возможных ошибок, ученик должен понять процесс образования того или иного звука, ясно представить, какие органы речи принимают участие в этом акте, в какое взаимодействие они вступают между собой. Правила постановки органов артикуляции должны предъявляться доступно, без специальных терминов. Согласно теории о единстве языкового правила и речевого действия в обучении иностранному языку, необходимо помочь учащимся в овладении правилами, которые действуют в изучаемом ими языке.

Процесс восприятия и понимания речи определяется знанием системы данного языка. В отношении к овладению произношением такую систему представляет артикуляционная база, т. е. «совокупность укладов (положений) и движений (работ) органов речи, установившаяся и ставшая привычной у данного народа в историческом процессе общения на родном языке» [1, с. 16].

При обучении произношению желательно идти по пути разработки и применения правил переключения артикулирующих органов с одного языка на другой. Причем эти правила должны касаться не столько произнесения каждого отдельного звука, сколько системы звуков, системы противопоставлений фонетических рядов. По словам Я.Ч. Штундер, правила должны дифференцировать звуки так, чтобы усваивались основные, типичные уклады органов речи при произнесении звуков английского языка [3, с. 23].

Учителю следует помнить, что цель обучения иностранному языку – формирование коммуникативной компетенции. Следовательно, формирование фонетических, лексических и грамматических навыков должно идти одновременно. Новые звуки надо вводить в речевых образцах. При этом синтетическое усвоение должно дополняться элементами анализа. Учащиеся учатся различать в речевом потоке звуки, слоги, словосочетания, предложения и сверхфразовые единства. В этом им помогает демонстрация и сопоставление отдельно произнесенного звука (или звуко сочетания) с его произношением в составе слова, предложения. Работа над новыми английскими звуками строится по схеме: «синтез – анализ – синтез» («речевой образец – слово – слог – звук – слова – речевые образцы»). Проговаривание должно быть выразительным и четким. При введении звуков желательно применять аналитико-имитационный метод, сочетать правила-инструкции с образцом.

Для преодоления фонетической интерференции необходимо, чтобы учащиеся научились дифференцировать существенные различительные признаки фонем и интоном родного и иностранного языков, а также сходные фонетические явления внутри изучаемого иностранного языка. Если нет интерференции со стороны родного языка, английская фонема или интонома может быть усвоена быстро; умения и навыки, выработанные в произношении родного языка, переносятся на новый фонетический материал. Когда же нет полного совпадения звуков и интонаций родной и иноязычной речи, а есть только сходство, перенос требует коррекции и уточнения, выработки новых (по отношению к родному языку) слуховых и артикуляционных навыков.

По утверждению Я.Ч. Штундер, исходя из принципа учета родного языка учащихся, принципа соответствия потребностям общения, а также принципа аппроксимации, т. е. приближения к правильному произношению в условиях белорусских школ, необходимо добиваться усвоения учащимися артикуляционных укладов тех гласных, которых нет в родном языке [э:], [æ], скользящей артикуляции дифтонгов и трифтонгов [iэ], [uэ], [aiэ], [auэ], дифференциации

близких по звучанию фонем [ы-и(и)-і-і:], [у-и-и:], долгих и кратких гласных, словесного ударения. При работе над английскими согласными главное внимание должно быть уделено артикуляционным укладам звуков [θ], [ð], [ɹ], которых нет в родном языке, дифференциации близких по звучанию фонем [p-р-ж], [ɾ-д-н-х], [ʃ-w-v], сохранению звонкого произнесения согласных на конце слова. Работу по дифференцировке надо проводить на уровне отдельных звуков, слов и предложений. Такая последовательность обеспечивает постепенное нарастание трудностей [3, с. 28].

На последней стадии необходимо обязательное включение фонетических явлений в контексты, ситуации. Конкретные ситуации стимулируют употребление интонационных структур и фонем, облегчая их усвоение. Интонация фразы проявляется в конкретной ситуации. Фраза обязательно должна быть включена в контекст, в диалог, в речевую ситуацию.

Как известно, у некоторых учеников хорошая зрительная память, другие лучше запоминают на слух, есть те, которые запоминают лучше при помощи движений и чувств. Ученики, которые хорошо воспринимают речь на слух, имеют хорошее произношение. Большинство учителей обучают произношению только на слух, помогая только тем ученикам, которые обладают хорошей слуховой памятью. Как решить эту проблему?

Мы предлагаем 10 способов научиться хорошему произношению, которые помогут запоминать звуки ученикам с хорошей зрительной памятью, а также тем учащимся, которые чувствуют звуки и сопровождают их произношение действиями.

Первый способ: имитация разговора на родном языке с иноязычным акцентом. Попросите учеников разговаривать на родном языке с английским / американским акцентом. Затем они обсуждают, как звучат английские звуки, и решают, какие звуки помогут им говорить по-английски более-менее понятно (фонематично).

Второй способ: исполнение учащимся роли носителя иностранного языка. Попросите каждого ученика выбрать любое имя, фамилию, возраст, увлечение, место проживания в Объединенном Королевстве или США и т. д. В парах они разговаривают, задавая друг другу вопросы, выступая в роли носителя языка. Для этого они говорят с акцентом, усиливая его, как это указано в первом способе.

Третий способ: отражение мимики и артикуляционного аппарата учащегося в зеркале. Попросите принести зеркала в класс. Каждый ученик разговаривает со своим отражением в зеркале, исполняя песню или читая стихотворение наизусть.

Четвертый способ: создание спонтанной языковой лаборатории. Первый, второй и третий способы раскрепощают учеников и позволяют им высказывать свои суждения. Сейчас они готовы к восприятию себя в спонтанно созданной «лингвфонной лаборатории». Попросите учеников закрыть ладонью пра-

вой руки лицо так, чтобы она соприкасалась с центром ладони левой руки, закрывающей левое ухо. Каждый ученик считает от 1 до 10 вслух, слушая себя. После чего учитель демонстрирует образец правильного произношения. Ученики повторяют действие самостоятельно 3 раза, используя свою спонтанно созданную «лингвфонную лабораторию».

Пятый способ: аллитеративные предложения. Когда ученики испытывают трудности при произнесении отдельных звуков, настройте их на эксперимент. Язык вверх; язык вниз; рот открыт; рот закрыт. Затем попросите ваших учеников составить свои предложения с использованием данного звука в них как можно чаще. Многие из учеников напишут смешные рифмовки, упражнения для языка, предложения.

Шестой способ: голос грудной клетки. Попросите учеников зевнуть. Затем, зевая, сосчитать от 1 до 10, после повторить, ощутив глубину вибраций всей грудной клеткой.

Седьмой способ: голос носовой. Для контраста попросите учеников, слегка сжимая нос, сосчитать до 10, произнося цифры в нос, и ощутить колебания носовой полости.

Восьмой способ: рука на голове. Попросите учеников дотронуться до головы в то время, когда они говорят на родном языке, чтобы почувствовать свой голос головой. При произнесении английских звуков чаще звучит грудной голос. Когда ученики говорят по-английски, они должны произносить звуки именно так.

Девятый способ: тренировка придыхания с листом бумаги. Попросите учеников взять лист бумаги размером 10 x 1 см и держать его в ладони напротив рта. Ученики считают до 10 на родном языке. Бумага должна вибрировать на ладони по одному разу при каждом произнесенном слове, кроме *nine*, и по два раза при произнесении *six* и *seven* во время счета на английском языке.

Десятый способ: произнесение междометий. Когда говорящие на английском языке произносят междометия э... м..., не зная, что сказать, они используют грудной голос и переднюю часть рта. Расслабленное состояние рта при произнесении данных междометий – это позиция речевого аппарата людей, говорящих на английском языке. Используйте четвертый способ вместе с предложенным. Попросите учеников настроить речевой аппарат перед произнесением каждого слова таким образом, чтобы звучание слов было похоже на английское. Например: *Er the um shop er is um by um the er church.*

Таким образом, постоянное внимание к произносительным навыкам со стороны учителей, независимо от этапа обучения и уровня обученности, ведет к их совершенствованию и приближению к произношению носителей языка. Учителям следует помнить, что добиться хорошего результата в этом направлении можно только благодаря длительной, терпеливой и неуклонной работе в процессе всего курса обучения иностранному языку.

Литература

- 1 Кулаков, К.Н. Пособие по фонетике английского языка / К.Н. Кулаков. – М.: Просвещение, 1960. – 16 с.
- 2 Рогова, Г.В. Методика обучения английскому языку: учеб. пособие для пед. ин-тов и фак-тов иностр. языков / Г.В. Рогова. – Л.: Просвещение, 1975. – 311 с.
- 3 Штундер, Я.Ч. Пути предупреждения ошибок учащихся в английском языке / Я.Ч. Штундер. – Минск: Народная асвета, 1981. – 103 с.
- 4 O'Connor, J.D. Phonetics / J.D. O'Connor. – Harmondsworth: Penguin Books, 1977. – 320p.

Электронный архив библиотеки МГУ имени А.А. Кулешова